

利拉伐最终用户 数据和隐私声明

如果您或者您所代表的法律实体或个人有意愿使用或正在使用任何利拉伐产品或利拉伐服务，请阅读本声明。本声明详述了与利拉伐产品和服务的促销、供应、使用和维护相关的数据处理（如收集、生成、持有、使用、复制、整合、修改和披露）的时间、方式和目的。

数据通常由相关利拉伐销售实体或被授权分销商（“供应商”）收集，但有可能为下述原因提供给 DeLaval International AB（简称为“DLI”，注册号为：556012-3928，邮政地址为：P.O. Box 39, Gustaf de Laval's väg 15, SE 147 21 Tumba, Sweden）和“利拉伐集团”（包括 DeLaval Holding AB 以及 DeLaval Holding AB 直接或间接控制的其他实体）下属其他实体。就供应商进行的数据处理而言，供应商可能向您提供的数据及隐私声明作为本声明的补充（请见本声明下方关于本声明对利拉伐分销商的适用性）。

请注意，DLI 所适用的数据和隐私保护法律可能与适用于您的不同（DLI 受瑞典和欧盟的数据和隐私保护法律的管辖），且 DLI 主要将数据保存在欧盟的计算机服务器上（详见下文）。另请注意，DLI（以及供应商）可能会将数据传输至下文“信息接收方”中所规定的其他方，且其他方所在的国家和地区可能未对数据和隐私保护提供欧盟法律所要求的保护水平。

除非另有书面约定，您将不会对您提供的任何数据或您根据本声明所做的任何许可和授权获得任何报酬。

数据种类

在促销、供应、使用或维护利拉伐产品或利拉伐服务时可能会收集或生成下列数据（统称“数据”）：

- (a) 您的公开数据（如公司名称、注册号和邮政地址）可能会被收集，还可能要求您提供您和您授权代表的信息（如姓名、电子邮件地址、邮政地址和电话号码），以及与促销、供应、使用或维护相关的其他信息。
- (b) 与价格和费用支付情况相关的数据（如适用）。
- (c) 可能会收集或生成关于您的农场的信息（如系统设置和农场规模）、关于您订购的产品和服务的信息、关于您的系统问题的信息、在报价、合同、服务协议或类似文件中包括的任何信息、以及其他有关促销、供应、使用或维护的信息。
- (d) 还可能收集与利拉伐软件和利拉伐在线服务相关的信息，具体请参见《利拉伐软件和在线服务数据和隐私声明》（可通过 <http://www.delaval.com/legal/> 下载或打印）。

就具体某类收集或生成的与您相关的数据，如果您希望获知更多信息，请参见下方“进一步信息”条款联系 DLI 或供应商。

为下列目的，可对收集和生成的数据做进一步处理。

处理目的

供应商可以为了下述目的处理数据，包括用于管理和操作利拉伐产品和利拉伐服务的促销、供应或维护、管理和发展与您的关系、开发定制方案、向您发送通知、向您提供产品和服务、进行区域市场调查和供应商向您告知的其他目的。

如为了上述目的，或为了支持/发展利拉伐销售实体和分销商（如客户关系和销售），或为了最终用户调查，DLI（以及利拉伐集团内的任何实体）可以处理数据，并在遵守可适用法律规定的前提下，向您发送有关利拉伐集团产品和服务的信息。数据处理的目的还包括市场研究、产品和服务的开发、以及 DLI 告知的其他目的。但是，除非为向客户或分销商提供服务（如数据备份）或为遵守法律规定，DLI（以及利拉伐集团的其他实体）将不会处理利拉伐分销商和其客户之间的价格约定和其他销售条款信息。

在反识别模式下（个人、法律实体、牧场等名称会被隐去或替换），数据还可能用于其它目的。

数据接收方

出于上述之目的，利拉伐集团的任何实体及其任何授权分销商可以披露或处理数据，但须遵守下列个人信息（定义见下文）保护规定。有关利拉伐集团各实体的详细信息，请登录 <http://www.delaval.com/legal/> 查看。

为上述之目的，DLI 和其供应商可委托服务提供商代表其处理数据（如：数据储存），在此情况下，将采取恰当的安全防护措施对这些信息加以保护。

在反识别模式下（个人、法律实体、牧场等的名称被隐去或替换），数据还可以分享给其它接收方。

数据安全

DLI（或其服务提供商）应采取物理性、技术性以及组织性措施，提供与数据性质和处理数据可能产生的风险相当的安全保护措施。其应采取的措施包括：(a) 确保只有经授权的人员可以访问信息；(b) 不向必要人员以外的其他人员授予信息访问权；(c) 确保所有被授权人员受限于恰当的信息保密义务；及(d) 保护数据免遭未经授权的披露和访问，以及意外或非法破坏、丢失和篡改。请联系供应商以获得供应商所实施的安全保护措施的信息。

个人信息

通常在要求或使用利拉伐产品或利拉伐服务不需要披露任何已识别或可识别个人的任何信息（“个人信息”），除非为管理或运营相关利拉伐产品或利拉伐服务的供应或维护，可能需要代表人的联系信息（不提供此类信息可能限制供应或维护服务）。如果本声明中的上述内容中所提及的任何信息为个人信息，则 DLI 是 DLI（直接或通过第三方）所处理的数据的“控制人”，供应商是供应商（直接或通过第三方）所处理的数据的“控制人”。DLI 和供应商只能出于上述目的对个人信息进行处理，且仅能在实现上述目的所必须的时间内以可识别模式保管个人信息。如果相关个人未同意，或者同意已经撤回，则处理个人信息的法律依据是信息处理是合法利益（上述目的）所必须的，且根据利益的平衡原则，确定该利益未被个人利益或基本权利和自由超越。此外，可能为遵守法律义务必须进行某些个人信息处理。

除非适用法律规定要求，DLI 或供应商不会未经相关个人同意而披露其个人信息，但基于管理或运转供应或维护的需要，DLI 和供应商之间互相披露以及向利拉伐集团实体披露除外。还应注意的是，上述“信息接收方”中规定的服务提供商可以代表 DLI 或供应商对信息进行处理。DLI 主要在欧盟境内保管个人信息，但出于上述目的并受限于上述规定，个人信息可能被传输至任何利拉伐集团实体和/或供应商所在地、以及 DLI 服务商的经营地。在其它任何未经您请求和批准的情况下，如果您的利益而订立、履行或支持的合同需要时，或者合法诉求的成立、执行或辩护必须时，DLI 可从欧盟国家向其它地方传输信息，但应采取恰当的安全防护措施以保护信息（如：欧盟委员会通过的“标准合同条款”）。个人信息的相关人可以联系 DLI 或供应商，了解负责处理其个人信息的服务提供商信息、其个人信息会被传输至哪些国家或地区，以及都采取了哪些安全保护措施。

根据适用法律的限制性规定，个人信息的相关人有权了解 DLI 和供应商各自对个人信息的处理情况、访问这些信息（以结构化、常用的、且可机读的格式提供，且有权利转发其个人信息），并且要求 DLI 或供应商对任何不正确、不完整、模糊不清、过时或不合法的信息进行更改、完善、更新、锁定或删除。上述个人还有权基于正当理由反对处理与其个人相关的个人信息（特别在适用的信息保护法已作出相应规定的情况下），并有权撤销其关于处理信息的许可（但无溯及效力）。如果相关人认为对其个人信息的处理违反了相关法律，还可以向相关监管机构投诉。

详细信息

关于数据处理的进一步详细信息，可通过上述地址向 DLI（收件人为：“数据保护专员”）或供应商发送书面申请获得，申请人需签名并注明日期。

本声明的更新

本声明可以对数据处理的范围和目的进行更新。

对利拉伐分销商的适用性

在供应商是利拉伐分销商的情况下（即非利拉伐集团的法律实体），本声明仅在分销商引用本声明的情况下才适用于该分销商。利拉伐集团的任何实体均不为任何分销商处理数据或违反本声明而承担责任。

翻译

无论本声明是否有其它语言的版本翻译，其英文版是唯一具有法律约束力的版本。如果英语版本和任何翻译版本之间存在任何冲突或不一致，应以英语版本为准。可登录 <http://www.delaval.com/legal/> 下载和打印英文版本。